

استخدام وسائط بطاقة الملونة لتسهيل حفظ المفردات لطلاب تخصص اللغة
العربية معهد دارالسلام دوكونه والوه كمباران بانيوماس



البحث العلمي

مقدم إلى كلية التربية والعلوم التدريسية لأكمال شروط الأختبار للحصول على درجة
سرجانا في التربية

إعداد

بمبانج حسبي الصديق

الرقم الجامعي : 1917403067

قسم تعليم اللغة العربية

شعبة تعليم المدرسة

كلية التربية والعلوم التدريسية

جامعة بروفيسور كياهي حاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية برووكرنو

2023

استخدام وسائط بطاقة الملونة لتسهيل حفظ المفردات لطلاب تخصص اللغة
العربية معهد دارالسلام دوكوه والوه كمباران بانيوماس

البحث العلمي
مقدم إلى كلية التربية والعلوم التدريسية لأكمال شروط الأختبار للحصول على درجة
سرجانا في التربية



قسم تعليم اللغة العربية

شعبة تعليم المدرسة

كلية التربية والعلوم التدريسية

جامعة بروفسور كياهي حاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية برووكرتو

2023



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
PROFESOR KIAI HAJI SAIFUDDIN ZUHRI PURWOKERTO
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN

Jalan Jenderal A. Yani, No. 40A Purwokerto 53126
Telepon (0281) 635624 Faksimili (0281) 636553
www.uinsaiu.ac.id

تقرير لجنة المناقشة

هذا البحث العلمي تحت الموضوع:

"استخدام وسائل بطاقة الملونة لتسهيل حفظ المفردات لطلاب التخصص اللغة العربية
معهد دار السلام دوكونه والوه كمباران بانوماس"

كتبها بميانج حسبي الصديق الرقم الجامعي ١٩١٧٤٠٣٠٦٧ طالب لقسم تعليم اللغة
العربية بكلية التربية والعلوم التدريسية بجامعة الأستاذ كياهي الحاج سيف الدين زهري
الإسلامية الحكومية بوروونكرتو قد اكتفت المناقشة الجامعية للحصول على درجة سرجانا في
التربية، قررتها اللجنة بنجاحها.

وتتكون اللجنة من:

في التاريخ ١٦ يناير ٢٠٢٤

سكرتير اللجنة

رئيسة اللجنة

هيرمان ويتاكونو، الماجستير

د. أنجانج برهان الدين يوسف، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٩٢١٠٠٤٢٠٢٣٢١١٠١٨

رقم التوظيف: ١٩٨٤٠٨٠٩٢٠١٥٠٣١٠٠٣

المناقش الرئيسي

الدكتور الحاج مخرجي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٩٠٨٢٠٠٣١٢١٠٠٢



رئيس شعبة تعليم المناقشة

الدكتور أبو دار، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٢٣٠١١٠١٠١

التقرير بالأصالة

أنا الموقع أدناه:

الأسم : بمبانج حسني الصديق

رقم القيد : ١٩١٧٤.٣.٦٧

الشعبة : تعليم المدرسة

القسم : تعليم اللغة العربية

الكلية : التربية والعلوم التدريسية

أقر بأن هذا البحث العلمي الذي أحضرته لتوفير شرط النجاح لنيل درجة سرجانا تحت الموضوع : استخدام بطاقة الملونة لتسهيل حفظ المفردات لطلاب معهد دار السلام دوكونه والوه كمباران بانيوماس، حضرته وكتبته بنفسي ولست نقلته من أطروحة الشخص الأخر.

وإدعى أحد استقبالاً أنه من بحثه ويأتي بالبيان أنه فعلاً ليس من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك. إنني أعرف تماماً واقتنست بعض البيانات والأفكار من عدة المصادر. وكتبت الاستشهاد بشكل صحيح بجميع المواد من المصادر والمراجع الأخرى من البحث الذي قام به أشخاص أو مؤسسات.

وإذا كان بهائي غير صحيح لاحقاً، فأنا على استعداد لقبول العقوبات الأكاديمية أى إلغاء شهادة تخرج ولقب سرجانا في التربية.

بورونوكرتو، ٢٢ يناير ٢٠٢٤



صاحب الإقرار

بمبانج حسني الصديق

رقم القيد: ١٩١٧٤.٣.٦٧

تقرير المشرف

لفضيلة

رئيس شعبة تعليم المدرسة

كلية التربية والعلوم التدريسية

جامعة بروفيسور كياهي حاج سيف الدين زهري

الاسلامية الحكومية برووكتو

تقدم على حضرتكم هذا البحث الجامعي الذي قدمه الباحث / (قدمته الباحثة)

الأسم : بمبايح حسبي الصديق

رقم القيد : ١٩١٧٤٠٣٠٦٧

شعبة : تعليم المدرسة

قسم : تعليم اللغة العربية

موضوع البحث : استخدام وسائل بطاقة الملونة لتسهيل حفظ المقررات لطلاب معهد دار السلام
دوكوه والوه كماران بانويوماس

وقد نظرنا فيه حق النظر، وأدخلنا فيه بعض التعديلات والأرشادات والتوجيهات اللازمة ليكون على شكل
مطلوب لاستيفاء شروط المناقشة لإنهاء الدراسة والحصول على درجة سرجانا في التربية

تفريدا برووكتو.

المشرف،



د. أنجانج برهان الدين شيوستف، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٤٠٨٠٩٢٠١٥٠٣١٠٠٣

استخدام وسائط بطاقة الملونة لتسهيل حفظ المفردات لطلاب معهد دار

السلام دوكوه والوه كمباران بانيوماس

بمبانج حسي الصديق

1917403067

ملخص البحث

الهدف من هذه البحث هو شرح استخدام وسائط بطاقة الملونة لتسهيل حفظ المفردات لطلاب معهد دار السلام دوكوه والوه كمباران بانيوماس وتحليل المزايا والعيوب من البطاقة الملونة. الطريقة المستخدمة في هذا البحث هي البحث النوعي. وكانت تقنيات جمع البيانات المستخدمة هي الملاحظة والمقابلة والتوثيق. تتكون جمع البيانات المستخدمة هي البحث النوعي.

كانت تقنيات جمع البيانات المستخدمة هي الملاحظة والمقابلات والتوثيق. تتكون مصادر البيانات المستخدمة من مصادر البيانات الأولية، وهي مستشاري برنامج اللغة العربية، ومصادر البيانات الثانوية، وهم المعلمين والطلاب. تقنية تحليل البيانات المستخدمة هي التحليل التفاعلي لميلس و هوبرمن، والذي يتكون من ثلاث مراحل، وهي عرض البيانات و تخفيض البيانات و تحليل البيانات.

تظهر نتائج هذا البحث أن استخدام وسائط البطاقة الملونة لتسهيل حفظ المفردات في فهم المفردات لطلاب تخصص اللغة العربية معهد دار السلام، دوكوه والوه، كمباران، بانيوماس. هو كما يلي: استخدم المعلمون وسائط البطاقة الملونة لتسهيل حفظ المفردات على الرغم من أنها لا تكون كذلك دائما. تستخدم في كل اجتماع بسبب عوامل مختلفة. وفي استخدامه يختار المعلم المفردات لأنها ملائمة للمادة المراد تدريسها، ثم يقوم المعلم بالتوضيح أمام الفصل حسب المفردات الموجودة. وأخيرا يتم التقييم من قبل المعلم.

وبناء على نتائج ملاحظات الباحثة فإن جميع السلاسل التعليمية التي تستخدم البطاقة الملونة لتسهيل حفظ المفردات سار بشكل جيد. وكانت الصورة الموجودة في البطاقة الملونة على زيادة حماس الطلاب، وتجعل الفصل أكثر نشاطا وتسهل على الطلاب حفظ ما يصل بناء على نتائج جيدة.

الأستنتاج هو أن استخدام البطاقة الملونة لتسهيل حفظ المفردات لطلاب المعهد دار السلام دوكوه والوه كمباران بانيوماس. سيزيد من حماسة الطلاب ويجعل الفصل أكثر نشاطا، ويزيد من فهم الطلاب على أساس نتائج التقييم الجيدة.

الكلمات المفتاحية: استخدام بطاقة الملونة، المزايا والعيوب من استخدام بطاقة الملونة.

مستخلص البحث الإنجليزي

استخدام وسائل بطاقة الملونة لتسهيل حفظ المفردات لطلاب معهد دار السلام دوکوه والوه کمباران بانیوماس

بمبانج حسي الصديق

1917403067

ABSTRAK

Tujuan dari penelitian ini adalah untuk menjelaskan penggunaan media kartu berwarna untuk memudahkan menghafal mufrodat dalam pembelajaran mufrodat untuk Santri Pondok Pesantren Dukuwaluh Purwokerto dan menganalisis kelebihan dan kekurangan dari kartu berwarna tersebut. Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah penelitian kualitatif.

Teknik pengumpulan data yang digunakan yaitu observasi, wawancara, dan dokumentasi. Sumber data yang digunakan terdiri dari sumber data primer yaitu Pembina Progam Bahasa Arab dan sumber data sekunder yaitu guru dan santri. Teknik nalisis data yang digunakan adalah analisis interaktif Miles dan Hubermen, terdiri dari tiga tahapan yaitu penyajian data, reduksi data, dan analisis data.

Hasil dari penelitian ini menunjukkan bahwa penggunaan media kartu menghafal berwarna dalam pemahaman mufrodat untuk santri Pondok Pesantren Darussalam Dukuwaluh, Kembaran, Puwokerto sebagai berikut : Guru sudah menggunakan media kartu berwarna sebagai media hafalan mufrodat, meskipun tidak selalu digunakan di setiap pertemuan karena berbagai faktor. Dalam penggunaannya guru melakukan pemilihan mufrodat karena disesuaikan dengan materi mufrodat yang akan diajarkan, kemudian guru memperagakan didepan kelas sesuai mufrodat yang ada. Terakhir yaitu evaluasi yang dilakukan oleh guru.

Bedasarkan hasil pengamatan peneliti semua rangkaian pembelajaran menggunakan media kartu berwarna untuk hafalan mufrodat berjalan dengan baik. Media gambar juga meningkatkan antusias santri, menghdupkan kelas menjadi lebih aktif dan menambah mudahnya menghafal santri yang bedasarkan evaluasinya memperoleh hasil yang baik.

Kesimpulanya adalah dengan adanya penggunaan media kartu berwarna untuk hafalan mufrodat dalam pembelajaran mufrodat untuk santri Pondok Pesantren Darussalam Dukuwaluh, Kembaran, Purwokerto akan meningkatkan antusias santri, menjadikan kelas lebih aktif, dan meningkatkan pemahaman santri bedasarkan hasil evaluasi yang baik.

Kata Kunci : Penggunaan Kartu Berwarna, Kelebihan dan Kekurangan Kartu Berwarna.

الاهداء

أهدي هذا البحث العلمي إلى :

والدي المرحوم مينتارسو

الذي رباني وحثني على التقدم لنيل الآمال والتفاؤل لمواجهة الحياة المليئة بالتحديات

وأدبني أحسن التأديب

والدتي المرحومة نونونج سوليستياواتي

التي أفاضت مهمتها عني

أختي الصغيرة أيندانج نور حسنة

التي داعت لي ولخيري والمستقبلي.

جميع أساتيذي

الذين يعلموناني العلوم ويدبروناني بالأخلاق الكريمة

Prof. K.H. SAIFUDDIN ZUBRI

الأستهلاء

تعلم فإن العلم زين لأهله # وفضل وعنوان لكل المحامد

وكن مستفيدا كل يوم زيادة # من العلم واسبح في بحور الفوائد

(تعليم المتعلم)



التمهيد

بسم الله والحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على رسول الله وعلى آله وأصحابه
ومن تبع سنته ودينه من يومنا إلى يوم البعث، وبعد. يريد الباحث أن يقدم جزيل شكره وعظيم
تقديره إلى من قد ساعده على إجزاء البحث وكتابته، وهم :

1. فروفيسور الدكتور فوزي، الماجستير عميد كلية التربية والتدريب المعلمين بجامعة

بروفيسور كياهي الحاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بورووكرتو

2. الدكتور أدي روسواتي، الماجستير، رئيس قسم تعليم اللغة العربية لكلية التربية

والتدريب المعلمين بجامعة بروفيسور كياهي الحاج سيف الدين زهري الإسلامية
الحكومية بورووكرتو

3. الدكتور أنجانج برهان الدين يوسف، الماجستير، بكونه مشرف البحث العلمي الذي
قام إشراف الباحث على إعداده.

4. جميع أساتيدي الذين يعلموناني العلوم ويدبروناني بالأخلاق الكريمة خصوصا جميع
مشايخي في معهد الأحسان بيحي ومعهد دار السلام دوكونه والوه كمباران بانيوماس.

5. والدي المرحوم مينتارسوالذي رباني وحثني على التقدم لنيل الآمال والتفاؤل لمواجهة
الحياة المليئة بالتحديات وأدبي أحسن التأديب.

6. والدتي المرحومة نونونج سوليستيواتي التي أفاضت مهمتها عني

7. أختي الصغيرة أيندانج نور حسنة التي داعت لي ولخيري ولمستقي.

8. أصدقائي الأعرءاء في قسم تعليم اللغة العربية لعام2019 في جامعة بروفيسور كياهي

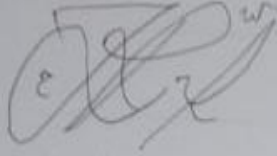
حاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بورووكرتو

9. كل الأطراف خصوصا في المعهد دار السلام بدوكووالوه التي قد ساهمت في تسهيل

عملية البحث والتي لا يقدر الباحث على ذكرها واحدا فواحد.



٢٠٢٤ ١٢ ٢٢



بمناج حمسي الصديق

رقم القيد، ١٩١٧٤.٣.٦٧



المحتويات

.....	الغلاف (صفحة الموضوع)
.....	التقرير بالأصالة
.....	تقرير لجنة المناقشة
.....	تقرير المشرف
.....	مستخلص البحث
.....	الإهداء
.....	الاستهلال
.....	التمهيد
.....	المحتويات
1.....	الفصل الأول: الإطار العام
1.....	أ- مقدمة
5.....	ب- تعريف المصطلحات
6.....	ج- أسئلة البحث
6.....	د- أهداف البحث
6.....	هـ- فوائد البحث

7.....	و- الدراسات السابقة.....
12.....	ز- هيكل البحث.....
14.....	الفصل الثاني : الإطار النظري.....
14.....	أ- المبحث الأول عن الوسائط التعليم.....
14.....	1. التعريف عن وسائط التعليم.....
15.....	2. الأهداف عن وسائط التعليم.....
15.....	3. أنواع وسائط التعليم.....
15.....	4. فوائد وسائط التعليم.....
16.....	ب. المبحث الثاني عن تعليم المفردات.....
16.....	1. تعريف عن تعليم المفردات.....
17.....	2. الأهداف عن تعليم المفردات.....
17.....	3. الأنواع عن الوسائط تعليم المفردات.....
18.....	4. الاستراتيجية عن تعليم المفردات.....
18.....	5. البطاقة الملونة.....
19.....	الفصل الثالث : منهجية البحث.....
19.....	أ. منهجية البحث ومدخله.....
19.....	ب. مكان البحث وزمانه.....

- ج. موضوع ومشاركة البحث.....20
- د. أسلوب جمع البيانات.....20
- هـ. أسلوب تحليل البيانات.....22
- الفصل الرابع : نتيجة ومناقشة البحث.....23
- أ- عرض البيانات.....23
1. استخدام الوسائط البطاقة الملونة لتسهيل حفظ المفردات.....23
- (أ) الملاحظات.....23
- (ب) المقابلة.....25
- (ج) التوثيق.....32
2. مزايا و العيوب من استخدام البطاقة الملونة لتسهيل حفظ المفردات لطلاب المعهد دار السلام.....35
- (أ) مزايا من استخدام البطاقة الملونة لتسهيل حفظ المفردات لطلاب المعهد دار السلام.....35
- (ب) العيوب من استخدام البطاقة الملونة لتسهيل حفظ المفردات لطلاب المعهد دار السلام.....36
- ب- تحليل البيانات.....38
1. استخدام الوسائط البطاقة الملونة لتسهيل حفظ المفردات.....38

- أ. التخطيط.....38
- ب. التنفيذ.....39
- ت. التقويم.....41
2. مزايا و العيوب من استخدام البطاقة الملونة لتسهيل حفظ المفردات لطلاب
المعهد دار السلام.....41
3. التخطيط.....41
4. التنفيذ.....42
5. التقويم.....43
- الفصل الخامس : نتائج البحث والأقتراحات.....45
- أ- نتائج البحث.....45
- ب- الاقتراحات.....45
- ج- تحديد البحث.....46
- المراجع.....47
- السيرة الذاتية.....51

الفصل الأول

الإطار العام

أ. المقدمة

تعليم اللغة العربية هي الكلمات التي يعتبر بها العرب عن أغراضها. وقد وصلت إلينا من طريق النقل. وحفظنا لنا القرآن الكريم ولأحاديث الشريفة، وما رواه الثقات من منثور العرب ومنظومهم.¹ إحدى اللغات العالمية. اللغة العربية كلغة القرآن الكريم. لأن القرآن منزل باللغة العربية التي يحتاج كل المسلمين و المسلمات لفهم القرآن. اللغة العربية كللغة الحديث أيضا، ولا بدّ على كل المسلمين الذين يريدون أن يقرئوا و يعاينوا حديث النّبي لفهم اللغة العربية جميعا.²

إن تعليم اللغة العربية في إندونيسيا يمر بمرحلة طويلة منذ دخول الإسلام إلى هذا اليوم، ذلك في المؤسسات التربوية سواء أكانت حكومية أم أهلية، تدرس اللغة العربية كما تدرس المواد الأخرى. وتدرس اللغة العربية في المؤسسات التربوية الإسلامية لجميع الطلاب.³

المفردات هي أحد عناصر اللغة التي يجب أن يتقنها متعلي اللغة الأجنبية ليتمكنوا من اكتساب مهارات التواصل بتلك اللغة.⁴ المفردات هي جزء مهم من مكون

¹ الشيخ مصطفى الغليبي، *دروس اللغة العربية*. (بيروت، 2003)، ص 9

² Dzulhanan, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab*, (Jakarta, 2015), hlm 3

³ Abdul Hamid dkk, *Pembelajaran Bahasa Arab Pendekatan, Metode, Strategi, Materi dan Media*, (Malang: UIN Malang Press, 2008), 158

⁴ Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab; Pendekatan, Metode, Teknik*, (Malang: Misykat 2005), hlm 96.

اللغة، سواء في استخدام اللغة المنطوقة والمكتوبة، وهي أيضاً جزء من تطوير مهارات اللغة العربية.⁵

وقفاً لأحمد دجانان آصف الدين، فإن تعلم المفردات هو عملية تقديم مواد تعليمية على شكل كلمات أو مفردات كعناصر في تعلم اللغة العربية. تعليم المفردات مرتبط بإتقان معاني الكلمات، بالإضافة إلى القدرة على استخدامها في السياق المناسب وفي المكان المناسب.⁶

يقصد بالوسيلة التعليمية ما تدرج تحت مختلف الوسائط التي يستخدمها الأستاذ في الموقف التعليمي، بغرض إيصال المعارف والحقائق والأفكار والمعاني للطلبة.⁷ وقد عرفها محمد زياد حمدان أن الوسائل التعليمية هي وسائط تربوية يستعان بها لإحداث علمية التليم.⁸

كل هذه التعرف تؤدي إلى مفهوم واحد وهو أنها وسائل أو وسائط تعيين على التعليم والتعلم وتؤدي إلى إسراره. وكما قد سبق ذكره أن الطلاب يتعلمون أكثر ويصبحون أكثر إيجابية إذا ما استخدمت المواد التعليمية التي تثير أكثر من حاسة لديهم، فاشترك حاسي السمع والبصر في التعلم يكون أفضل من استخدام حاسة السمع بمفرده.

⁶ Abdul Wahab, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN Malang Press, 2009), hlm 54

⁷ حسن مصطفى عبد المعطي، *الوسائل التعليمية* (جاكارتا: معهد العلوم الإسلامية والعربية في إمدونسيا التابع لجامعة الإمام محمد

بن سعود الإسلامية بالرياض، د.ت.) ص 38

⁸ محمد زياد حمدان، *وسائل وتكنولوجيا التعليم مبادئها وتطبيقاتها في التعليم والتدريس*، ط 2 (عمان: دار التربية الحديثة، 1986 م)

وأما تصنيف الوسائل المستعلة في تعليم اللغة العربية، فهي تصنف في المجالات التالية:⁹ الأولى الوسائل البصرية، وهي التي يستفاد منها من طريق نافذة العين، وأهمها : الكتاب المدرسي وما أشبه ذلك، وألسبورة وملحقاتها، واللوحات الجدارية وما أشبه تلك، الصور المفردة والمركبة والمسلسلة، والبطاقات بكل أنواعها. الثاني الوسائل السمعية، وهي التي يستفاد منها عن طريق الأذن، وأهمها : المذياع، والتسجيلات، الصوتية، والأسطونات إلخ. الثالث الوسائل السمعية البصرية، وهي التي يستفاد منها عن طريق العين والأذن معا، وأهمها : التلفاز، الصور المتحركة، الدروس النموذجية المسجلة، و التمثيليات المتلفزة.

من الوسائل التعليمية الحديثة: يعد ظهور الحاسب الآلي من أهم منجزات الثورة العلمية التقنية الحديثة، فقد أحدث هذا الابتكار تطورا هائلا في جميع أوجه النشاط الإنساني حتى أصبح استخدام الحاسب الآلي أمرا ضروريا بل حتما في معظم مجالات الحياة. فالحاسب هو مجموعة من الوحدات الإلكترونية الدقيقة التي يدخل جزء منها المعلومات وجزء آخر يجري العمليات الحسابية المنطقية، وجزء الثالث يخرج المعلومات ويتبع نتائجها، وجزء رابع يخزن المعلومات.¹⁰

انقسمت الوسائل حسب الحاسة التي تخاطبها الي انواع، وهي: الأولى الوسائل السمعية وهي الوسائل التي تخاطب حاسة السمع "الأذن" كالراديو والأسطونات والأشرطة التسجيلية ومعامل اللغات. الثاني الوسائل البصرية وهي الوسائل التي تخاطب حاسة البصر كالصور المتحركة والرسوم واللوحات والشرائح

⁹ نايف معروف، خصائص العربية وطرائق تدريسها، ط هـ (بيروت: دار النفساء، 1998 م)

¹⁰ عبد الله اسماعيل الصوفي، التكنولوجيا الحديثة والتربية والتعليم، ط 1 (مؤسسة الوراق، 2002م) ص 102

والأفلام. الثالث وسائل سمعية بصرية وهي الوسائل تخاطب الحاستين معا "السمع والبصر" كالصور المتحركة الناطقة غيرها.¹¹

نظر إلى تاريخ المعهد سابقا، أن الدروس الأساسية في المعهد تدور حول قراءة القرآن والصلاة (تعليم الصلاة) وقراءة الكتب. ثم فصلت بعد ذلك إلى ثلاثة أقسام: (1) العقيدة أو التوحيد، (2) الشريعة أو الفقه، (3) التصوف أو الأخلاق.¹² تعليم اللغة العربية في المعهد تعليم النحو والصرف والبلاغة والنصوص الأدبية بنفس الطريقة في تعليم الكتب الدينية العربية.¹³

معهد دار السلام هو المعهد العصري والسلفي الذي يدرس علوم الدين والعمامة. له ثلاثة مجموعات وهي مجمع دراية الكتب واللغات واحفيظ القرآن. في المجمع اللغوي هناك برنامج لترقية الكفاءة على المحادثة اللغة للطلاب، وهو يتعلم الطلاب اللغة العربية مع أستاذهم في الفصل. وخصوصاً لمجمع دراسة اللغات جعل الطلاب الكلمات من ثلاث مفردات التي اعطيت الأستاذ في حجرتهم كل ليل.¹⁴ اخترت تعليم المفردات في هذا المعهد لأن الطلاب يريدون أن يتكلموا اللغة العربية جيداً ويفهموا الترجمة من كل مفردات العربية. فلذلك، جعلت بطاقة الملونة لتسهيل حفظ المفردات لطلاب معهد دار السلام دوكونه والوه كمباران بانيوماس.

ب. تعريف المصطلحات

1. وسائل التعليم

¹¹ Azhar Arsyad, *Media Pembelajaran*, (Jakarta : PT. Rajagrafindo Persada, 2011), hlm 26-27

¹² محمد منير، تعليم اللغة العربية في المعهد الإسلامي بفونوروغو، ط 10 (جامعة الإسلامية فونوروغو، 2019) ص 155-156

¹³ محمد يونس، تاريخ التربية الإسلامية في إندونيسيا، (جاكارت، موتيارا، 1979) ص 46 - 52

¹⁴ معهد دار السلام، 4 يولي 2023، بالمقابلة مع الفيان رضا اوتاما في الساعة الخامس تماما

وأما نايف معروف فقد عرف الوسائل التعليمية أنها ما يلجأ إليه المدرس من أدوات وأجهزة ومواد لتسهيل عملية التعليم وتحسينه وتعزيزها.¹⁵

2. بطاقة الملونة

بطاقة الملونة هي بطاقة فيها المفردات وترجمتها والصورة التي متعلقة بالمفردات. هذه البطاقة الملونة التي يستخدمها الطلاب لتسهيل حفظ المفردات لأنها يستخدمها الطلاب البطاقة الملونة باللعب مع الطلاب الأخرى. وكان الطلاب يستخدم البطاقة الملونة فيكررون الطلاب قراءة المفردات وترجمته مع ينظرون الصور المتعلقة بالمفردات.

3. المفردات

المفردات هي عنصر اللغة الذي يجب أن يمتلكه متعلم اللغة. يمكن لمفردات اللغة العربية الكافية أن تدعم الشخص في التواصل والكتابة بتلك اللغة.¹⁶ الجملة تألف من المفردات.

4. معهد دار السلام

معهد دارالسلام احد المعاهد بالطريقة التعاونية العصري والسلفي الذي بالتعلم الكتاب السلفي والعام واللغة. المعهد الذي وقع في دائرة بانيوماس في جاوى الوسطى.

ج. أسئلة البحث

بناء على خلفية البحث المذكورة السابقة، حدد الباحث المشكلة التالية :

¹⁵ نايف معروف، خصائص العربية وتدريبها...، ص 243

¹⁶ Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif* (Malang: UIN Malik Press, 2017), hlm 57-58

1. كيف استخدام وسائط بطاقة الملونة لتسهيل حفظ المفردات لطلاب في المعهد

دار السلام دوكوه والوه كمباران بانيوماس؟

2. ما مزايا والعيوب من استخدام وسائط بطاقة الملونة لتسهيل حفظ المفردات

لطلاب في المعهد دار السلام دوكوه والوه كمباران بانيوماس؟

د. أهداف البحث وفوائده

1. أهداف البحث

(أ) لوصف كيفية استخدام وسائط بطاقة الملونة لتسهيل حفظ المفردات للطلاب

في المعهد دار السلام دوكوه والوه كمباران بانيوماس

(ب) لوصف مزايا والعيوب من استخدام وسائط بطاقة الملونة لتسهيل حفظ

المفردات للطلاب في المعهد دار السلام دوكوه والوه كمباران بانيوماس

هـ. فوائد البحث

1. الفوائد النظرية

من المتوقع أن يساهم هذا البحث بأفكار في استخدام وسائط بطاقة الملونة،

خاصة في تحسين القدرة على حفظ المفردات للطلاب في المعهد دار السلام

دوكوه والوه كمباران بانيوماس

2. الفوائد العملية

أ) للمدارس الداخلية الإسلامية توفر مراجع أو مراجع لوسائل الإعلام التعليمية للأستاذ أو الأستاذة وخاصة الأستاذ و الأستاذة اللغة العربية بمعهد دار السلام دكوهوالوه كمبارن بانيوماس

ب) للطلاب، مع وسائل بطاقة الملونة، يتوقع من الطلاب أن يكون قادرين على إتقان المفردات و أن يكونوا قادرين على تنفيذها في شكل جمل.

ج) للأستاذ أو الأستاذة كواد تقويمية إلى أى مدى دور الأستاذ أو الأستاذة في استخدام وسائل بطاقة الملونة في التعلم اللغة العربية في جانب المفردات لطلابهم في عملية التعليم و التعلم.

د) للباحثين، لإضافة البصيرة و الخبرة كمدرس محتمل اللغة العراية، لا سيما في الأستخدام الفعال لوسائل الإعلام عن ظهر قلب في فهم المفردات

و. الدراسة السابقة

قبل أن يقوم الباحث بإجراء البحث، يقوم أولاً بخفض نتائج الرسالة التي قام بها الباحثون السابقون لاستخدامها كمرجع ومواد مقارنة في هذه الدراسة، كما يلي:

رقم	الموضوع	البيان
1-	عزة فجرنا أستري، تطبيق أهداف البحث:	
	الألعاب التعليمية في تعليم	1- معرفة الألعاب التعليمية التي يستخدم
	المفردات لطلاب الفصل الثامن	المدرّس في تعليم المفردات لطلاب الفصل
	في المدرسة المتوسطة الإسلامية	الثامن في المدرسة المتوسطة الإسلامية
	معارف نهضة العلماء الألى كارانج	

لواس بانيوماس. بحث الميداني. معارف نهضة العلماء الألى كارانج لواس
سنة 2022. المدرسة المتوسطة بانيوماس.
الإسلامية معارف نهضة العلماء 2- لمعرفة تطبيق الألعاب التعليمية في تعليم
الألى كارانج لواس بانيوماس المفردات لطلاب الفصل الثامن في المدرسة
المتوسطة الإسلامية معارف نهضة العلماء
الألى كارانج لواس بانيوماس.

منهجية البحث: بحث الميداني

أوجوه التشابه:

كلاهما يبحثان على تعليم المفردات اللغة العربية.

أوجوه الأختلاف:

تلك الرسالة يبحث عن الطلاب يكونون أن
يجعلوا الجملة من المفردات الذين يعملهم وأما
هذا البحث يبحث عن تعليم المفردات بقرأة
المفردات في بطاقة الملونة بنظر الترجمة والصور
المتعلق على المفردت مرتين فأكثر.

2- لزكيا ليل رمحمدان, طريقة أهداف البحث:

تعليم المفردات لترقية مهارة 1- لتصوير وتعريف طريقة تعليم المفردات
الكلام في برنامج ثنائية اللغة لترقية مهارة الكلام في ثنائية اللغة العربية
العربية بمعهد دارالسلام دوكوه

والوه كمباران بانيوماس. بحث
الميداني. سنة 2020. معهد
دارالسلام دوکوه والوه كمباران
بانيوماس.

منهجية البحث: بحث الميداني

أوجوه التشابه:

كلاهما يبحثان على تعليم المفردات اللغة العربية.

أوجوه الأختلاف:

تلك الرسالة يبحث عن زيادة المفردات اللغة
العربية التي المكتوب المشرفة في السبورة كل
صباح. وأما هذا البحث يبحث عن تعليم المفردات
بقرأة المفردات في بطاقة الملونة بنظر الترجمة
والصور المتعلقة على المفردت مرتين فأكثر.

3- 1. فارية الدينية. تطبيق أهداف البحث: لكشف تطبيق المفردات اليومية

المفردات اليومية (One Day One Word) في كفاءة مهارة الكلام

بالمدرسة المتوسطة الإسلامية يابكي نور العباد
في (One Day One Word)

غنتاساري كرويا.

كفاءة مهارة الكلام بالمدرسة

المتوسطة الإسلامية يابكي نور

العباد غنتاساري كرويا.بحث

الميداني. سنة 2022. بالمدرسة

المتوسطة الإسلامية يابكي نور

العباد غنتاساري كرويا.

منهجية البحث: بحث الميداني

أوجوه التشابه: كلاهما يبحثان على تعليم

المفردات اللغة العربية.

أوجوه الأختلاف: تلك الرسالة يبحث عن زيادة

المفردات في كل يوم الذي يكتب الطلاب في كتاب

الجيب من المفردات ثم حفظها الطلاب وإبداعها

بأمثلة جملتها للمعلم المناوب في كل صباح قبل أن

يدخلوا الفصل. وأما هذا البحث يبحث عن تعليم

المفردات بقرأة المفردات في بطاقة الملونة بنظر

الترجمة والصور المتعلق على المفردت مرتين

فأكثر.

4- محمد رفسأنشة، استخدام أهداف البحث: لكشف استخدام وسائل الصور

وسائل الصور في تعليم اللغة في تعليم اللغة العربية لاتقان المفردات في الفصل

العربية الأتقان المفردات في الخامس بمدرسة محمدية الأبتدائية برووكرتو.

الفصل الخامس بمدرسة

محمدية الأبتدائية

برووكرتو.سنة. بحث الميداني.

سنة 2022. مدرسة محمدية

الأبتدائية برووكرتو.

منهجية البحث: البحث الميداني

أوجوه التشابه: كلاهما يبحثان على تعليم

المفردات اللغة العربية.

أوجوه الأختلاف: تلك الرسالة بحثت عن تعليم

المفردات بالصور. وأما هذا البحث يبحث عن

تعليم المفردات بقرأة المفردات في بطاقة الملونة

بنظر الترجمة والصور المتعلق على المفردت مرتين

فأكثر.

5- لعفيف فوزي، تطبيق الطريقة أهداف البحث: بوصف تطبيق طريقة السمعية

السمعية الشفوية في تعليم اللغة الشفوية في تعليم اللغة العربية بمعهد محمدية

العربية في معهد محمدية الإسلامي برووكرتو

الإسلامي برووكرتو. بحث

الميداني الوصف. 2023. معهد

محمدية الإسلامي برووكرتو

منهجية البحث: البحث الميداني

أوجوه التشابه: كلاهما يبحثان على تعليم
المفردات اللغة العربية.

أوجوه الأختلاف: تلك الرسالة بحثت عن طريقة
السمعية الشفوية في تعليم اللغة العربية. وأما
هذا البحث يبحث عن تعليم المفردات بقرأة
المفردات في بطاقة الملونة بنظر الترجمة والصور
المتعلق على المفردت مرتين فأكثر.

ز. هيكل البحث

لوصف المشاكل الرئيسية في هذه الأطروحة، سيصف الباحث في علم اللاهوت
النظامي، وهي: يحتوى الجزء الأول من هذه الأطروحة على صفحة العنوان و بيان الأصالة
و صفحة الملاحظات الأشرافية الرسمية و المخلص و دليل الترجمة الصوتية و مقدمة و
جدول المحتويات و قائمة الجداول. يحتوى الجزء الثانى على القضايا الرئيسية التي تمت
مناقشتها و التي تتكون من خمسة:

1. الفصل الأول مقدمة تحتوى على النمط الأساسي للإعداد و خطوة البحث. التي تشمل

خلفية المشكلة و التعريف التشغيلي و اهداف البحث و فوائده و مراجعة الأدبيات

المنهجيات المناقشة.

2. الفصل الثاني الدراسة نظرية يحتوى على فهم فاعلية وسائط بطاقة حفظ المفردات الملونة باستخدام بطاقة الملونة ومزايا وعيوب بطاقة الملونة وتعلم المفردات واستراتيجيات وأساليب التعلم المفردات والتقنيات التعلم المفردات.
3. الفصل الثالث الطريقة البحث يشمل أنواع البحث ومواقع البحث وموضوعات البحث وكائناتة وتقنيات جمع البيانات وتقنيات تحليل البيانات.
4. الفصل الرابع نتائج البحث يحتوى على مناقشة للنتائج على شكل البيانات تحليل البيانات التي تتضمن استخدام وسائط بطاقة الملونة لتسهيل حفظ المفردات للطلاب في المعهد دار السلام دكوه والوه كمباران بانيوماس
5. الفصل الخامس الختام يحتوى على استنتاجات واقتراحات وهي سلسلة من البحث بأكمله باختصار. كما تضمنت البليو.



الفصل الثاني

الإطار النظري

أ. المبحث الأول عن وسائط التعليم

1. التعريف عن وسائط التعليم

أن وسائط التعليم هي وسائل التي تحمل الرسائل او المعلومات التي تهدف الي التعليم اي تقصد الي التعليم، ثم قال مارتين و بريغس أن وسائل التعليم تحتوي الي كل مصادر التي تحتج لاتصالات مع الطلاب. المعدات كانت أو البرمجيات كانت.¹⁷ يقصد بالوسيلة التعليمية ماتندرج تحت مختلف الوسائط التي يستخدمها الأستاذ في الموقف التعليمي، بغرض إيصال المعارف والحقائق والأفكار والمعاني للطلبة.¹⁸ وقد عرفها محمد زياد حمدان أن الوسائل التعليمية هي وسائط تربوية يستعين لإحداث علمية التليم.¹⁹

كل هذا التعرف تؤد إلى مفهوم واحد وهو أنها وسائل أو وسائط تعيين على التعليم والتعلم وتؤد إلى إسرعه. وكما قد سبق ذكره أن الطلاب يتعلمون أكثر ويصبحون أكثر إجابية إذا ما إستخدمت المواد التعليمية التي تثير أكثر من حاسة لديهم، فاشترك حاستي السمع والبصر في التعلم يكون أفضل من استخدام حاسة السمع بمفرده.

2. الأهداف عن استخدام وسائط التعليم

لوصف التفاعل بين المعلمين والطلاب بحيث تكون أنشطة التليمية أكثر

فعالية وكفاءة.

¹⁷ Aminuddin, *Media Pembelajaran Bahasa Arab...*, hlm4

¹⁸ حسن مصطفى عبد المعطى، *الوسائل التعليمية...*، ص 38

¹⁹ محمد زياد حمدان، *وسائل وتكنولوجيا التعليم مبادئها وتطبيقها في التعليم والتدريس...*، ص 16

3. أنواع وسائط التعليم

وأما تصنيف الوسائل المستخدمة في تعليم اللغة العربية، فهي تصنف في المجالات التالية:²⁰ الأولى الوسائل البصرية، وهي التي يستفاد منها من طريق نافذة العين، وأهمها : الكتاب المدرسي وما أشبه ذلك، والسبورة وملحقاتها، واللوحات الجدارية وما أشبه تلك، الصور المفردة والمركبة والمسلسلة، والبطاقات بكل أنواعها. الثاني الوسائل السمعية، وهي التي يستفاد منها عن طريق الأذن، وأهمها : المذياع، والتسجيلات، الصوتية، والأسطوانات إلخ. الثالث الوسائل السمعية البصرية، وهي التي يستفاد منها عن طريق العين والأذن معا، وأهمها : التلفاز، الصور المتحركة، الدروس النموذجية المسجلة، و التمثيليات المتلفزة.

4. فوائد وسائط التعليم

لوسائل التعليمية الكثير من الفوائد، منها ما يأتي:²¹

- (أ) تساعد على حل مشكلة وجود عدد كبير من الطلاب، وقلة الوقت المخصص للدرس
- (ب) تثبت المعلومات لدى الطلاب
- (ج) تشخص المعنى لدى المتعلم، وتقربه إليه
- (د) تساعد على تبسيط المعلومات الصعبة، وتوضيحها للطلاب
- (هـ) تساعد على تحفيز الطلاب، وزيادة تفاعلهم وتجاوبهم مع المعلم

²⁰ نايف معروف، خصائص العربية وطرائق تدريسها، ص 244

²¹ www.habous.gov.ma, 26, 6, 2023

و) تساعد على عدم تشتت ذهن الطلاب، أو إشعاره بأي ملل أثناء عملية

التعلم

ب. المبحث الثاني عن تعليم المفردات

1. التعريف عن تعليم المفردات

المفردات هي أحد عناصر اللغة التي يجب أن يتقنها متعلمي اللغة الأجنبية

ليتمكنوا من اكتساب مهارات التواصل بتلك اللغة.²² المفردات هي جزء مهم من

مكون اللغة، سواء في استخدام اللغة المنطوقة والمكتوبة، وهي أيضاً جزء من

تطوير مهارات اللغة العربية.²³

وأما تعليم المفردات هي تعليم أساس تعليم اللغة الثانية وشرط من

الشروط ليجد اللغة لكي يفهم معانيها حين يريد أن يتكلم أو حين يعرض حتى

يسبح قادر على استخدامها لفهم الكتاب المقرر والتعبير أو شيء آخر من مجاله

اللغة.²⁴

2. الأهداف عن تعليم المفردات

ومن أهداف تعليم اللغة المفردات ما يالي :

²² Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab...*, hlm 96.

²³ Abdul Hamid dkk, *Pembelajaran Bahasa Ara...*, hlm 61

²⁴ سيف الدين، طرق في تعليم اللغة العربية، (جامعة الإسلامية سلطان محمد صفي الدين سمبب، كاليمانتان غربية، 2020)

أ) إدخال مفردات جديدة للطلاب سواء من خلال مادة القراءة أو فهم المسموع.

ب) تدريب الطلاب على نطق المفردات بشكل صحيح وصحيح لأن النطق الجيد والصحيح يؤدي إلى مهارات التحدث و القراءة الجيدة والصحيحة.

ج) فهم معنى المفردات، إما دلالة أو معجمية (قائمة بذاتها) وعند استخدامها في سياق جمل معنية (المعاني الضمنية والنحوية).

د) قدرة على تقدير وعمل المفردات في التعبيرات الشفهية (التحدث) والمكتوبة (التأليف) وفقا للسياق الصحيح.²⁵

3. الأنواع عن الوسائط التعليم المفردات

أ) الوسائط السمعية:

يقبل الأعلان صوتنا بهذا الوسائط. هذا الوسائط مناسب لتعليم اللغة العربية خصوصا لمهارة الأستماع مثل التسجيل و راديو ومعمل اللغة

ب) الوسائط البصرية:

هذا الوسائط متعلق بألة الرؤية الذي يقبل الأعلان بالرأي. هذا الوسائط مهم في تعليم اللغة العربية لأنه مسهول لذكر المادة لأن المادة المرئية مثل

الصور و السبورة ولوح فلانية

ج) الوسائط السمعية والبصرية

²⁵ M. Abdul Hamid dkk, *Pembelajaran Bahasa Arab....*, hlm. 61

هذا الوسائط متعلق بالأستماع و الرأي و هذا الوسائط مناسب

لمهارة الأستماع و الكلام و القرأة مثل أفلام أو فيديو والشرائح الصوتية²⁶

4. الأستراتيجية عن تعليم المفردات

(أ) الأستراتيجية اللغوية هي المرادف والمضاد ثم التعريف ثم السياق لغوي و

السياق موقيفي اشاري ثم التسلسل أو السلم الدلالي ثم الجقول الدلالية

ثم الأشقاق ثم الأسئلة الموجهة ثم التقبل اللغوي النصوص الدينية ثم

المشترك اللفظي شرح الطالب ربط المجهول تنوع الأمثلة وكثرتها والترجمة.

(ب) الأستراتيجية غير اللغوية هي الصور والرسوم ثم التمثيل ثم الشئ الحقيقي ثم

الإشارة ثم المعاجم ثم الأستراتيجيات الطلاب.²⁷

5. البطاقة الملونة

بطاقة الملونة هي بطاقة فيها المفردات وترجمته والصور الذي متعلق

بالمفردات. هذه البطاقة الملونة التي استخدام الطلاب لتسهيل حفظ المفردات

لأنها يستخدم الطلاب البطاقة الملونة باللعب مع الطلاب الأخرى. وكان الطلاب

يستخدم البطاقة الملونة فيكررون الطلاب قرأة المفردات وترجمته مع ينظرون

الصور المتعلق بالمفردات.

الفصل الثالث

²⁶ Afifah Vinda Prananingrum dkk, *Kajian Teoritis Media Pembelajaran Bahasa Arab*. (Malang : 2020) hal. 311

²⁷ أحمد حسن محمد علي. كتاب الأساس في أساليب تدريس المهارات اللغوية لغير الناطقين بالعربية 2021. ط1. أنقرة، دار سون

منهجية البحث

(أ) منهجية البحث ومدخله

يستخدم الباحث هذا البحث الميداني. يعني تنفيذ البحوث خارج الغرفة وليس في المكتبة أو المختبر.²⁸ في هذه الدراسة يتم تنفيذ جميع الأنشطة تقريبا في الميداني. المقابلة مع الأساتيد ومقابلة مع الطلاب.

(ب) مكان البحث وزمانه

1. مكان البحث

أما المكان الذي أخذه الباحث للقيام ببحثه وهو معهد دار السلام دوكونه والوه كمباران بانيوماس

(أ) لأن المعهد إحدى من المعاهد المشهور ببايوماس

(ب) إنه معهد فيه عملية تعليم اللغة العربية

(ج) إنه معهد الذي يمارس طلبته تحفيظ المفردات في قسم تعليم اللغة العربية

2. زمان البحث

أما الزمان الذي استغرقه الباحث للقيام ببحثه وهو من شهر أغسطس إلى أكتوبر

(ج) موضوع ومشاركة البحث

²⁸ Zainal Arifin, *Pengertian Pendidikan (Metode dan Paradigma Baru)*, (Bandung : PT. Remaja Rosdakarya, 2011), hal 22

وضع البحث لهذه الدراسة هو استخدام وسائط بطاقة الملونة لتسهيل حفظ المفردات لطلاب معهد دار السلام دوكونه والوه كمباران بانيوماس. حيث أن البيانات تسلمها الباحث من العملية التعليمية في اللغة العربية باستخدام وسائط بطاقة الملونة. أما مشاركة البحث مدرس اللغة العربية والطلبة في هذا المعهد الذي بلغ عددهم أربع مئة طالبا.

(د) أسلوب جمع البيانات

- يستخدم الباحث 3 طرائق لجمع البيانات وهي الملاحظة والمقابلة والتوثيق.
1. الملاحظة هي إحدى وسائل جمع البيانات المتعلقة بسلوكيات الفرد الفعلية ومواقفه واتجاهاته ومشاهره. وتعطي الملاحظة معلومات لا يمكن الحصول عليها أحيانا باستخدام الطرق الأخرى لجمع المعلومات (الأستبانة، المقابلة، التوثيق).²⁹ استخدامه الباحث لجمع البيانات عن استخدام وسائط التعليم بطاقة الملونة لتسهيل حفظ المفردات لطلاب معهد دار السلام دوكونه والوه كمباران بانيوماس.
 2. المقابلة هي المحادثة بين الشخصين فصاعدا بمقصود معين. إن المقابلة عملية السؤال والجواب باللسان الذي عملها الشخصين فصاعدا. والمقالة نوعان المنظمة وغير المنظمة، استعملت المقابلة المنظمة حينما الباحثة فلذلك قد أعددت الباحثة الأسئلة مع أجابتها.³⁰

وفي هذا البحث الباحثون المقابلة هم الباحث و الأساتيد و الطلاب في معهد دار السلام دوكونه والوه كمباران بانيوماس. هي البيانات التي يعطي الطلاب والأساتذ

²⁹ ربي مصطفى عليان و عثمان محمد غنيم، مناهج وأساليب البحث العلمي النظرية والتطبيق، (عمان : دار صفاء للنشر والتوزيع،

(2000)، ص 112

³⁰ Sugiono, *Metode Penelitian Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, & RND*, (Bandung : Alfabeta, 2015), hal 193

إلى الباحث بعد استخدام بطاقة الملونة التي يستخدم الطلاب. والأهداف من هذه المقابلة لمعرفة الطلاب يحفظ المفردات ببطاقة الملونة لطلاب في ذلك المعهد.

يستخدم الباحث هذه الطريقة للحصول البيانات والوضوح لمصادر المقابلات. البيانات المطلوب طرحها حول استخدام بطاقة الملونة لطلاب معهد دار السلام دوكونه والوه كمباران بانيوماس. ومصادر مقابلة هم :

(أ) رئيس التخصص اللغة المعهد دار السلام للحصول على معلومات حول النظرة العامة عن تعليم اللغة العربية.

(ب) المدرس اللغة العربية، للحصول على المعلومات عن استخدام وسائل التعليم بطاقة الملونة لتسهيل حفظ المفردات في تعليم اللغة العربية

(ج) الطلاب لمعرفة عن استخدام وسائل التعليم بطاقة الملونة لتسهيل حفظ المفردات في تعليم اللغة العربية

3. التوثيق سجل الأحاديث التي مرت. يمكن التوثيق أن يكون كتابة أو صورة أو مجلة الأثري من الشخص.³¹ التوثيق لغة بيانات الطبيعي ويسهل الحصول عليه.³² التوثيق في هذا البحث استخدام وسائط التعليم بطاقة الملونة، وحال تعلم الطلاب بذلك الوسائط.

هـ- أسلوب تحليل البيانات

³¹ Sugiono, *Metode Penelitian Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, & RND...*, hal 329

³² Bambang Setiadi, *Metode Penelitian untuk pembelajaran bahasa Asing: (Pendekatan Kuantitatif dan Kualitaitaf)* : (Yogyakarta, karha ilmu) hlm. 239.

في هذا البحث أراد الباحث استخدام مذهب ميلس وهيبرمان حيث كان تحليل البيانات يتكون من 3 أنشطة: (1) تخفيض البيانات (2) عرض البيانات (3) الاستنتاج. وفيما يلي بيان أساليب تحليل البيانات التفيلي:³³

1. تخفيض البيانات، قام الباحث بتخفيض البيانات المرتبطة بالحالة، فاختار الباحث هنا البيانات المهمة والمناسبة بموضوع البحث وترك مما لم تناسب بالموضوع التي وجدها الباحث من ملاحظة والمقابلة وكذلك التوثيق. وفي تخفيض البيانات ركز الباحث إلى البيانات المتعلقة استخدام وسائط التعليم بطاقة الملونة لتسهيل حفظ المفردات لطلاب معهد دار السلام دوكونه والوه كمباران بانيوماس.
2. عرض البيانات، احتوى عرض البيانات من عملية التحرير والتنظيم حتى ترتيب البيانات في الجدول وكذلك عملية اختصار جمع البيانات وتفريقها إلى الفكرة والفصيصة المعينة أو إلى الموضوع المعين. فهذا العمل قام الباحث بتحرير تلك البيانات وتنظيمها عن استخدام وسائط التعليم بطاقة الملونة لتسهيل حفظ المفردات لطلاب معهد دار السلام دوكونه والوه كمباران بانيوماس.
3. الاستنتاج، أخذ الباحث في هذا الخطوة الاستنتاج أو الاستنباط عن البيانات وما توصل إليه البحث وفقا بالتصنيفات المبحوثة عن البيانات في هذا الباحث المتعلقة باستخدام وسائط التعليم بطاقة الملونة لتسهيل حفظ المفردات لطلاب معهد دار السلام دوكونه والوه كمباران بانيوماس.

الفصل الرابع

³³ Matthew B. Miles dkk, *Analisis Data Kualitatif*, Terj. Tjetjep Rohendi Rohedi, (Jakarta: UI Press, 1992), hlm. 19-20.

نتيجة ومناقشة البحث

حصل الباحث على البيانات تتعلق باستخدام وسائط بطاقة الملونة لتسهيل حفظ المفردات لطلاب في ذلك المعهد. في عملية جمع البيانات، استخدم الباحث طريقة الملاحظة والمقابلات والتوثيق. وفقاً للملاحظة والمقابلات التي أجراها الباحث اعتباراً من شهر أغسطس إلى أكتوبر حول عملية تعليم اللغة العربية، فقد حصل على البيانات التالية:

كان المعهد دار السلام دوكونه والوه كمباران بانيوماس من فصل تمهدي و فصل 1 المدرسة الدينية و فصل 2 المدرسة الدينية وفصل التخصص تحفيظ وفصل التخصص اللغوي وفصل التخصص الكتاب التراث. وهذه البطاقة الملونة يستخدم في فصل التخصص اللغوي.

أ. عرض البيانات

1. استخدام وسائط بطاقة الملونة لتسهيل حفظ المفردات

(أ) الملاحظة

يعمل الباحث الملاحظة بنظر التعلم في الفصل. نظر الباحث التعلم هذا الفصل في التاريخ التاسع عشر من أغسطس يستخدم المعلم ثلاث مراحل، مرحلة تخطيط ومرحلة التعليم ومرحلة التقييم.

في مرحلة التخطيط كان المعلم ينظر على المادة التي سيعلم في الفصل وهي التعارف. ويختار الورقة عمل الطلاب لمدرسة الثانوية لمصادر التعليم. ثم يصنع البطاقة الملونة قبل التعليم. أولاً، يختار المعلم اثنين وثلاثون مفردة المناسبة بالمادة اي التعارف من الورقة عمل الطلاب وإنترنت. وبعد ذلك، يكتب المعلم في الحاسوب ويرتجم كل المفردات بالقموص أو

بالقموص الألكترونيك و يضعون أربعة مفردات في كل البطاقة. أحد من كل مفردات تصورون لعلامة ذلك المفردات، وعلامتها بلون أزرق وغير ذلك بلون أسود ثم يضعون الصورة المناسبة بذلك المفردات التي لعلامة ذلك المفردات. وبعد ذلك الطباعة على ورق أبيض سميك.

وفي مرحلة التعليم، يقدم المعلم بالسلام و الغياب ثم يسئل المعلم عن حالة الطلاب ويعطى المعلم المفردات عن التعارف من مصادر التعليم اي الورقة عمل الطلاب إلي الطلاب في السبورة ثم يكتب الطلاب ذلك المفردات في كتبهم. بعد ذلك يقرأ الطلاب المفردات بعد قرأ المعلم.

وفي استخدام الوسائط بطاقة الملونة، يقرأ المعلم كيفية استخدام بطاقة الملونة أمام الطلاب. وكيفية أحد الطلاب في كل فرقة يخلط البطاقة الملونة ثم يعطى على كل لاعب على قدم المساواة و المستور. يخمن كل الشخص بطاقة الأخرى بالمفردة السوداء. إذا صح خمنه فيعطى الممخمون ذلك البطاقة الملونة التي قد عرف الخامن الهويةته. إذا الخطأ خمنه فلا يعطى ذلك البطاقة الملونة. قد يصور إلى النقطة عندما جمع أربعة البطاقة الملونة عنونها. الفائز هو الطالب الذي يملك أكثر البطاقة الملونة. وإذا كان الطالب لم يفهم فيشرح عند استخدام البطاقة الملونة.

إذا يفهم الطلاب عن كيفية استخدام بطاقة الملونة يجعل المعلم الفرقة على ثلاثة أو أربعة طلاب في كل الفرقة. يعطى المعلم ذلك البطاقة على كل اربع الطلاب في الفصل ويستخدم الطلاب بذلك البطاقة. يلعب الطلاب بذلك البطاقة مرتين أو اكثر.

في مرحلة التقييم ثم يمتحن المعلم عن حفظ المفردات التي يعمل الطلاب بوسائط البطاقة الملونة بالكتابة. يوجب الطلاب السؤال في ذلك التقييم بعد استخدام البطاقة الملونة. ويختتم بالسلام.

ب) المقابلة

- (1) قال أستاذ أليان "المعهد دار السلام هو المعهد العصري والسلفي الذي يدرس علوم الدين والعامّة. له ثلاثة مجموعات وهي التخصص تحفيظ القرآن والتخصص الكتب التراث والتخصص اللغوي (اللغة العربية واللغة الأنجليزية). في التخصص اللغوي هناك برنامج لترقية حفظ المفردات والمحفوظات."³⁴
- (2) قال أستاذ أزم "في التحضير للتدريس، إذا قام المعلم بصنع البطاقة الملونة، فإن التأثير يستغرق وقتاً طويلاً للغاية وأقل عملية، لا يفهم بعض الطلاب كيفية استخدام البطاقة الملونة بعد شرح المعلم الطلاب. يمكن البطاقة الملونة قد استعدت الكاتب إلى المعلم. حتى لا يضطر المعلم إلى القلق بشأن التحضير عن طريق صنع البطاقة الملونة قبل التدريس."³⁵

- (3) قال أستاذ أكمل "إذا يصنع المعلم البطاقة الملونة فيها المفردات ولكن المفردات محدودة. يجب عليك استخدام ورق سميك حتى يكون سهل

³⁴المقابلة في التاريخ 19 شهر أكتوبر سنة 2023، مع رئيس التخصص اللغة العربية بمعهد دار السلام دوكوه

والوه

³⁵المقابلة في التاريخ 19 شهر أكتوبر سنة 2023، مع الأستاذ في التخصص اللغة العربية بمعهد دار السلام دوكوه

والوه

الأستخدام رغم أنه باهظ الثمن. وبصرف النظر عن الورق المقوى، يمكنك أيضاً استخدام ورق الصور الفوتوغرافية. لا يستغرق المعلم وقتاً طويلاً لتوصيل المفردات بوسائل الصورة.³⁶

(4) قالت أستاذة عائشة "لا توجد إرشادات فنية لاستخدامه لذا يجب على المعلم إن يشرحه شفهيًا. يتم تعديل عدد البطاقة الملونة حسب عدد الطلاب. المثال، هناك ثلاثون طالباً ثم تقسمهم على أربعة. كانت هناك سبع مجموعات، الطالبان المتبقيان، لأنهما قليل جدا من الطالبين في مجموعة واحدة. ثم تم إنشاء ست مجموعات تظل كل منها أربعة طلاب، وتم تقسيم الستة الباقين إلى مجموعتين تظل كل منهما ثلاثة طلاب. وإلى ثماني ثمانين مجموعات من ثلاثين طالباً.³⁷

(5) قالت أستاذة ميلانيا "يئدي عدم وجود عبوة إلى أن تصبح غير مرتبة ويصعب حملها عند الأتهاء من استخدامها. لوجود أكثر من عبوة. عند استخدام البطاقة الملونة يحتاج الطلاب الذين يخمنون باللغة الأندونيسية فقط إلى تذكير المعلم أو الطلاب الآخرين لأن نطق المفردات العربية ضروري جداً لأن حفظ المفردات هو الغرض من استخدام البطاقة الملونة. يجب على الطلاب وضع البطاقة الملونة في حاوية بحيث تكون مرتبة وسهلة الحمل.³⁸

³⁶المقابلة في التاريخ 19 شهر أكتوبر سنة 2023، مع الأستاذ في التخصص اللغة العربية بمعهد دار السلام دوكوه

والوه

³⁷المقابلة في التاريخ 19 شهر أكتوبر سنة 2023، مع الأستاذة في التخصص اللغة العربية بمعهد دار السلام دوكوه

والوه

³⁸المقابلة في التاريخ 19 شهر أكتوبر سنة 2023، مع الأستاذة في التخصص اللغة العربية بمعهد دار السلام دوكوه

والوه

(6) قال كبيار "أن البطاقة الملونة هي الوسائط الطيب التعليم وحتى أفضل

لجعله في موضوع آخر".³⁹

(7) قال فائق "أن البطاقة الملونة تجعل الطلاب نشيطا في التعليم ويزيد

احتماس الطلاب".⁴⁰

(8) قال أروان "تكون الوسائط البطاقة الملونة لتسهيل حفظ المفردات بجيد

وتكون الوسائط البطاقة الملونة وساطا سهولا ويستخدم الطلاب بذلك

الوسائط بلعب".⁴¹

(9) قال فطان "أن البطاقة الملونة يسهلي لتحفيظ المفردات ولا يجعلني

أشعر بالنعاس".⁴²

(10) قال أوكي "إن البطاقة الملونة يسهلي عن تحفيظ المفردات وترجمته لأن

الصورة من المفردات في ذلك البطاقة".⁴³

(11) قالت مثنين "أن والوسائط التعليم بالبطاقة الملونة تكون لأستعانة

الذكر المفردات والمعنى".⁴⁴

³⁹المقابلة في التاريخ 19 شهر أكتوبر سنة 2023، مع الطالب في التخصص اللغة العربية بمعهد دار السلام دوكوه

والوه

⁴⁰المقابلة في التاريخ 19 شهر أكتوبر سنة 2023، مع الطالب في التخصص اللغة العربية بمعهد دار السلام دوكوه

والوه

⁴¹المقابلة في التاريخ 19 شهر أكتوبر سنة 2023، مع الطالب في التخصص اللغة العربية بمعهد دار السلام دوكوه

والوه

⁴²المقابلة في التاريخ 19 شهر أكتوبر سنة 2023، مع الطالب في التخصص اللغة العربية بمعهد دار السلام دوكوه

والوه

⁴³المقابلة في التاريخ 19 شهر أكتوبر سنة 2023، مع الطالب في التخصص اللغة العربية بمعهد دار السلام دوكوه

والوه

⁴⁴المقابلة في التاريخ 19 شهر أكتوبر سنة 2023، مع الطالبة في التخصص اللغة العربية بمعهد دار السلام دوكوه

والوه

(12) قال نزول "هناك بعض المفردات التي تكون في المادة المكتوبة ولكنها

ليست على البطاقة الملونة وهناك بعض المفردات التي تكون على البطاقة

الملونة ولكنها ليست في المادة المكتوبة.⁴⁵

(13) قال نوفال "الطلاب لا يفهمون إجراءات استخدام البطاقة الملونة

بمجرد الأستماع لكيفية استخدامها علينا أن نرى أولاً كيفية

استخدامها.⁴⁶

(14) قال خالصنا "يجب على المعلم أن يجعل فيديو يتعلق باستخدام

البطاقة الملونة . يمكن أن تكون مقاطع الفيديو عبر يوتيوب أو وسائل

التواصل الاجتماعي أو جهاز العرض.⁴⁷

(15) قالت ميلي "سهل جدًا وسريع في الانتهاء إذا كان عدد اللاعبين أقل من

ثلاثة وصعب وطويل إذا كان هناك أكثر من أربعة لاعبين فمن الأفضل

أن يكون لديك ثلاثة أو أربعة لاعبين.⁴⁸

(16) قال شوقي "الأفضل أن يكون لديك ثلاثة أو أربعة لاعبين. يمكن للاعبين

الغش من خلال عدد التعرف على وجود البطاقة الملونة التي تم تخمينها

من قبل اللاعب الذي يقوم بالتخمين.⁴⁹

⁴⁵المقابلة في التاريخ 19 شهر أكتوبر سنة 2023، مع الطالب في التخصص اللغة العربية بمعهد دار السلام دوكوه

والوه

⁴⁶المقابلة في التاريخ 19 شهر أكتوبر سنة 2023، مع الطالب في التخصص اللغة العربية بمعهد دار السلام دوكوه

والوه

⁴⁷المقابلة في التاريخ 19 شهر أكتوبر سنة 2023، مع الطالب في التخصص اللغة العربية بمعهد دار السلام دوكوه

والوه

⁴⁸المقابلة في التاريخ 19 شهر أكتوبر سنة 2023، مع الطالبة في التخصص اللغة العربية بمعهد دار السلام دوكوه

والوه

⁴⁹المقابلة في التاريخ 19 شهر أكتوبر سنة 2023، مع الطالب في التخصص اللغة العربية بمعهد دار السلام دوكوه

والوه

(17) قالت فوتري سوراني "الفائز هو اللاعب الذي حصل على أكبر عدد من النقاط، للحصول على نقطة واحدة يجب على اللاعب جمع البطاقة الملونة بنفس العنوان البطاقة للحصول على نفس العنوان البطاقة الملونة اللاعب الآخر عن طريق التخمين باستخدام النطق الأسود وهو إذا خمنت إذا كانت صحيحة، فإن نطق ما خمنه كان باللون الأزرق، وإذا خمن بشكل صحيح فسيتم إعطاء البطاقة الملونة للحازر وبعد ذلك يتناوب اللاعبون الآخرون في التخمين وهكذا."⁵⁰

(18) قالت زينيتا مختار "إذا انتهت اللعبة وكان هناك لاعبين بنفس عدد النقاط فيمكن تصنيفها على أنها تعادل أو أكثر من فائز."⁵¹

(19) قالت فيلانداري "الصور والألوان يمكن أن تجعل البطاقة أكثر إثارة للأهتمام، ولكن وقت اللعب في التعلم محدود، ولكن إذا تم منح الطلاب البطاقة الملونة باستخدامها خارج ساعات الفصل الدراسي، فمن الممكن أيضًا."⁵²

⁵⁰المقابلة في التاريخ 19 شهر أكتوبر سنة 2023، مع الطالبة في التخصص اللغة العربية بمعهد دار السلام دوكوه

والوه

⁵¹المقابلة في التاريخ 19 شهر أكتوبر سنة 2023، مع الطالبة في التخصص اللغة العربية بمعهد دار السلام دوكوه

والوه

⁵²المقابلة في التاريخ 19 شهر أكتوبر سنة 2023، مع الطالبة في التخصص اللغة العربية بمعهد دار السلام دوكوه

والوه

(20) قالت فيفي " إن البطاقة الملونة هي الوسائط الطيب التعليم وحتى أفضل لجعله في موضوع آخر و تجعل البطاقة الملونة نشيطا لطلاب في التعليم ويزيد حماس الطلاب."⁵³

(21) قالت ديتا " تكون الوسائط البطاقة الملونة لتسهيل حفظ المفردات بجيد وتكون الوسائط البطاقة الملونة وساطا سهولا ويستخدم الطلاب بذلك الوسائط بلعب ويسهلي عن تحفيظ المفردات وترجمتها لأن الصورة من المفردات في ذلك البطاقة."⁵⁴

(22) قالت ديندا " أن البطاقة الملونة يسهلي لتحفيظ المفردات ولا يجعلني أشعر بالنعاس و أن الوسائط التعليم بالبطاقة الملونة تكون لأستعانة الذكر المفردات والمعنى."⁵⁵

(23) قالت هيلدا "الأولى هناك بعض المفردات التي تكون في المادة المكتوبة ولكنها ليست على البطاقة الملونة وهناك بعض المفردات التي تكون على البطاقة الملونة ولكنها ليست في المادة المكتوبة. الثاني الطلاب لا يفهمون إجراءات إستخدام البطاقة الملونة بمجرد الأستماع لكيفية استخدامها علينا أن نرى أولاً كيفية استخدامها."⁵⁶

⁵³المقابلة في التاريخ 22 شهر أكتوبر سنة 2023، مع الطالبة في التخصص اللغة العربية بمعهد دار السلام دوكوه

والوه

⁵⁴المقابلة في التاريخ 22 شهر أكتوبر سنة 2023، مع الطالبة في التخصص اللغة العربية بمعهد دار السلام دوكوه

والوه

⁵⁵المقابلة في التاريخ 22 شهر أكتوبر سنة 2023، مع الطالبة في التخصص اللغة العربية بمعهد دار السلام دوكوه

والوه

⁵⁶المقابلة في التاريخ 22 شهر أكتوبر سنة 2023، مع الطالبة في التخصص اللغة العربية بمعهد دار السلام دوكوه

والوه

24) قالت زبيل "يجب على المعلم أن يجعل فيديو يتعلق باستخدام البطاقة الملونة . يمكن أن تكون مقاطع الفيديو عبر يوتوب أو وسائل التواصل الاجتماعي أو جهاز العرض. وفي استخدام البطاقة الملونة سهل جدًا وسريع في الأنهاء إذا كان عدد اللاعبين أقل من ثلاثة وصعب وطويل إذا كان هناك أكثر من أربعة لاعبين فمن الأفضل أن يكون لديك ثلاثة أو أربعة لاعبين."⁵⁷

25) قالت زبور "إذا انتهت اللعبة وكان هناك لاعبين بنفس عدد النقاط فيمكن تصنيفها على أنها تعادل أو أكثر من فائز. والصور والألوان يمكن أن تجعل البطاقة أكثر إثارة للاهتمام، ولكن وقت اللعب في التعلم محدود، ولكن إذا تم منح الطلاب البطاقة الملونة باستخدامها خارج ساعات الفصل الدراسي، فمن الممكن أيضًا."⁵⁸

ج) التوثيق



العراقية بمعهد دار السلام دو كوه
عراقية بمعهد دار السلام دو كوه



57) المقابلة في التاريخ 2

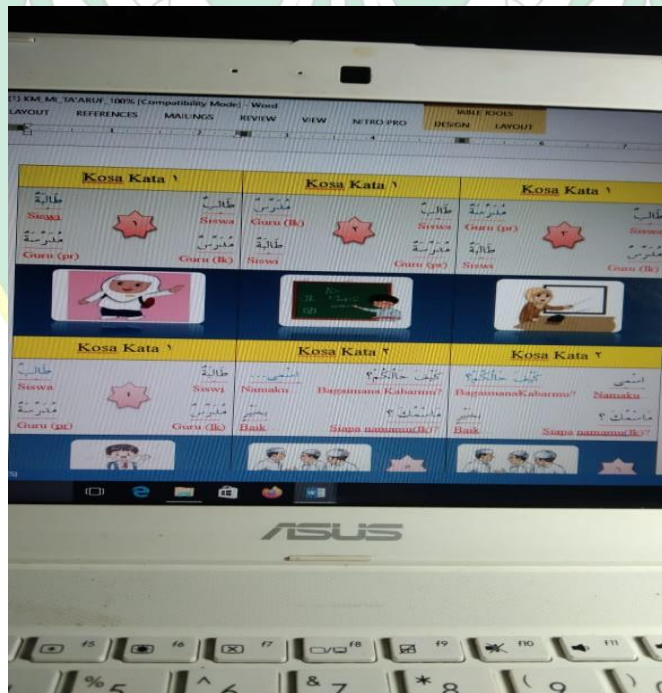
والوه

58) المقابلة في التاريخ 22

58

والوه

المفردات التي كانت في مصادر التعليم



الصورة المفردات مكتوب من مصادر التعليم



الصورة البطاقة الملونة في البطاقة



الصورة البطاقة الملونة قطعها جاعل البطاقة الملونة



الصورة البطاقة الملونة



الصورة الطلاب يكتبون المفردات



الصورة استخدم البطاقة الملونة لطلاب



الصورة المقابلة الباحث مع رئيس التخصص اللغوي



الصورة المقابلة مع الطلاب

2. مزايا والعيوب من استخدام البطاقة الملونة لتسهيل حفظ المفردات لطلاب

المعهد دارالسلام

أ) مزايا من استخدام البطاقة الملونة لتسهيل حفظ المفردات لطلاب المعهد

دارالسلام

(1) كان الطلاب يحفظون المفردات بترجمتها وينظر الصورة التي مناسبة

للمفردة.

(2) كان الطلاب يحفظون بأصدقائهم يحفظون الطلاب المفردات مع

أصدقائها مثنى و ثلاث و رباع

(3) كان المعلم يختارون المفردات المناسبة للمادة ليصور البطاقة الملونة

(4) يختار المعلم المفردات من مصادر التعليم و يصنعون البطاقة الملونة من

ذالك المفردات

(5) كان الطلاب يحفظون المفردات بلعب الفائز هو الطالب الذي عنده

أكثر البطاقة الملونة بعد لعب.

(6) يمكن إعادة إنتاج الملفات عن طريق الطباعة

(7) إن استخدام الورق السميك يمكن أن يسهل على اللاعبين استخدام

المبطاقة الملونة.

(8) يمكن شراؤها وبيعها

(9) يمكن الطلاب قراءة المفردات عدة مرات

(10) صورة المفردات متوفرة ومطابقة للمفردات وهي البطاقة الهوية الملونة

(11) يمكن استخدامها خارج ساعات الدراسة

(12) يمكن إضافة عدد البطاقة بمضاعفات الأربعة

(13) يفهم الطلاب بالدرس سريعا

(14) لا يستغرق المعلم وقتا طويلا لتوصيل المفردات بوسائل الصورة.

(ب) العيوب من استخدام البطاقة الملونة لتسهيل حفظ المفردات لطلاب

المعهد دارالسلام

(1) المفردات التي كانت في البطاقة الملونة أربعة المفردات في كل البطاقة من

اثنين وثلاثون بطاقة ليس أقل من ذلك أو أكثر إذا أن يزيد أو ينقص

فيزيد أو ينقص أربعة مفردات.

(2) كانت البطاقة الملونة الواحدة طردا على ثلاثة أو أربعة طلاب إذا كان الطلاب خمسا أو أكثر فيعطي المعلم الطلاب أكثر من البطاقة الملونة الواحدة طردا.

(3) يحتاج المعلمون الوقت ليصورون البطاقة الملونة قبل الدراسة

(4) كانت المفردات في البطاقة أقل أو أكثر من المادة

(5) استخدام الورق الرقيق سيجعل من الصعب على اللاعبين استخدام

البطاقة الملونة

(6) عدد المفردات التي تحتويها البطاقة الملونة هو اثنان وثلاثون، فإذا كانت

المفردات من المصدر أقل من اثنين وثلاثين، فعند عمل البطاقة الملونة

يلزمك إضافة مفردات بحيث يكون المجموع اثنين وثلاثين، وإذا كانت

أكثر من اثنين وثلاثين، لايمكنك اختيار عدة مفردات. لذا فإن عدد

المفردات الموجودة في البطاقة محدود.

(7) لا توجد تعليمات مكتوبة للاستخدام ولم يتم تعبئتها.

(8) محدودية استخدام البطاقة الملونة عند التعلم في الفصل

(9) الصورة الموجودة على البطاقة الملونة وهي صورة واحدة فقط تتعلق

بهوية البطاقة الملونة أو المفردات وهي زرقاء وليست الصورة المتعلقة

بمفردات التخمين أو المفردات وهي سوداء.

(10) إذا لم تقم بترتيبها مرة أخرى بعد استخدام البطاقة الملونة ووضعها في

الحاوية.

ب. تحليل البيانات

1. استخدام الوسائط البطاقة الملونة لتسهيل حفظ المفردات

أ) التخطيط

كان المعلم ينظر على المادة. وتلك المادة في الفصل هي التعارف. وهذا موقع لنظرية التي طرحها عزة فجريا أستري في كتابتها تطبيق الألعاب التعليمية في تعليم المفردات لطلاب الفصل الثامن في المدرسة المتوسطة الإسلامية معارف نهضة العلماء الأولى كارانج لواس بانيو ماس عن التخطيط أو إعداد التعليمية بإعداد المواد التي تقدم وقت التدريس. التخطيط وفقا للمنهج الدراسي المستخدم، أي المنهج الدراسي 2013 كأهداف التعليم والمادة ووسائل التعليمية وخطوات التعليم وطريقة التعليم وغير ذلك.⁵⁹

يختار الورقة عمل الطلاب لمدرسة الثانوية لمصادر التعليم. ثم يصنع البطاقة الملونة قبل التعليم. أولا، يختار المعلم اثنين وثلاثون مفردة المناسبة بالمادة اي التعارف من الورقة عمل الطلاب وإنترنت. وبعد ذلك، يكتب المعلم في الحاسوب ويرتجم كل المفردات بالقموص أو بالقموص الإلكترونيك و يضعون أربعة مفردات في كل البطاقة. أحد من كل مفردات تصورون لعلامة ذلك المفردات، وعلامتها بلون أزرق وغور ذلك بلون أسود ثم يضعون الصورة المناسبة بذلك المفردات. وبعد ذلك الطباعة على ورق أبيض سميك. يبدأ المعلم الدرس الأول بالسلام وتحية الطلاب ويسئل عن أحوالهم باللغة العربية ثم يجب الطلاب بنفس اللغة أيضا.

⁵⁹عزة فجريا أستري، الألعاب التعليمية في تعليم المفردات لطلاب الفصل الثامن في المدرسة المتوسطة الإسلامية معارف نهضة العلماء الأولى كارانج لواس بانيو ماس، جامعة بروفيسور الحاج سيف الدين زهري، بوروكرطاسنة 2020. ص 59

ب) التنفيذ

يعطى المعلم المفردات عن التعارف من مصادر التعليم اي الورقة عمل الطلاب إلي الطلاب في السبورة ثم يكتب الطلاب ذلك المفردات في كتبهم. وهذا موقع مع النظرية طرحها فارية الدينية في كتابتها تطبيق المفردات اليومية (One Day One Word) في كفاءة مهارة الكلام بالمدرسة المتوسطة الإسلامية يابكي نور العبياد غنتاساري كرويا عن يوم واحد المفردات يحتوي على عناصر والفنون مهارات اللغة اي الأستماع والكلام والكتابة والقراءة الذي استطاع لترقية كفاءة المهارة، خصوصا كفاءة مهارة الكلام.⁶⁰ بعد ذلك يقرأ الطلاب المفردات بعد قرأ المعلم مرات عديدة. وهذا موقع لنظرية التي طرحها زكيا ليل رحمدان في كتابتها طريقة تعليم المفردات لترقية مهارة الكلام في برنامج ثنائية اللغة العربية بمعهد دار السلام دوكونه والوه عن برنامج اللغة العربية باستخدام طريقة الحفظ والتعليم والممارسة.⁶¹ يقرأ المعلم كيفية استخدام بطاقة الملونة أمام الطلاب قبل استخدام الوسائط بطاقة الملونة. وكيفية أحد الطلاب في كل فرقة يخلط البطاقة الملونة ثم يعطى على كل لاعب على قدم المساواة و المستور. يخمن كل الشخص بطاقة الأخرى بالمفردة السوداء. إذا صح خمنه فيعطى الممخمون

⁶⁰ فارية الدينية، تطبيق المفردات اليومية (One Day One Word) في كفاءة مهارة الكلام بالمدرسة المتوسطة الإسلامية يابكي نور

العبياد غنتاساري كرويا، جامعة بروفيسور الحاج سيف الدين زهري، بورووكراط سنة 2022. ص 44

⁶¹ زكيا ليل رحمدان، طريقة تعليم المفردات لترقية مهارة الكلام في برنامج ثنائية اللغة العربية بمعهد دار السلام دوكونه والوه، جامعة

بروفيسور الحاج سيف الدين زهري، بورووكراط سنة 2020. ص 49

ذالك البطاقة الملونة التي قد عرف الخامن الهويته. إذا الخطأ خمنه فلا يعطى ذالك البطاقة الملونة. قد يصور إلى النقطة عندما جمع أربعة البطاقة الملونة عنونها. الفائز هو الطالب الذي يملك أكثر البطاقة الملونة. وإذا كان الطالب لم يفهم فيشرح عند استخدام البطاقة الملونة.

إذا يفهم الطلاب عن كيفية استخدام بطاقة الملونة يجعل المعلم المجموعة على ثلاثة أو أربعة طلاب في كل الفرقة. يعطى المعلم ذالك البطاقة على كل اربع الطلاب في الفصل ويستخدم الطلاب بذالك البطاقة. يلعب الطلاب بذالك البطاقة مرتين أو اكثر.

عندما يستخدم الطلاب البطاقة الملونة يكون الطلاب يقرأ المفردات وترجمتها مرات عديدة. وينظر الصورة التي متعلقة بالمفردة التي هي هوية البطاقة لأن الصورة مهمة في عملية التعليم لأنها لتسهيل المفردات. وهذا موقع لنظرية التي طرحها محمد رفسأنشة في كتابته استخدام الوسائل الصور في تعليم اللغة العربية الأتقان المفردات في الفصل الخامس بمدرسة محمديّة الأبتدائية بورووكرطا عن وسائل الصور. وسائل الصور مهمة في عملية التعليم وهي تستطيع أن تساعد قوة الفهم في الأفكار. وتستطيع وسائل الصور أن تخفر ارادة الطلاب وتواصل بين مادة الدرس والحقيقة.⁶²

ج) التقويم

⁶²محمد رفسأنشة، استخدام الوسائل الصور في تعليم اللغة العربية الأتقان المفردات في الفصل الخامس بمدرسة محمديّة الأبتدائية بورووكرطا، جامعة بروفيسور الحاج سيف الدين زهري، بورووكرطا سنة 2020. ص 48

التقييم اي عمب النشاط النهائي (التقييم) لمعرفة النجاح في تحفيظ المفردات. في مرحلة التقييم ثم يمتحن المعلم عن حفظ المفردات التي يعمل الطلاب بوسائط البطاقة الملونة بالكتابة. يوجب الطلاب السؤال في ذلك التقييم بعد يستخدم البطاقة الملونة. ويسئل المعلم الطلاب باستخدام اللغة العربية وإغلاقها باستخدام اللغة العربية. ويختم بالسلام.

2. مزياء والعيوب من استخدام البطاقة الملونة لتسهيل حفظ المفردات لطلاب

المعهد دارالسلام

(أ) التخطيط

كان المعلم او غيره استعداد بطاقة الملونة قبل الدراسة. وكان جاعل البطاقة الملونة يختار المفردات المناسبة للمادة ليصور البطاقة الملونة و يختار جاعل البطاقة الملونة المفردات من مصادر التعليم. المفردات التي كانت يختار جاعل البطاقة الملونة أقل أو أكثر من جملة المفردات في مصادر التعليم التي سيعلم المعلم للطلاب. فيصنعون البطاقة الملونة من ذلك المفردات. المفردات التي كانت في البطاقة الملونة أربعة المفردات في كل البطاقة من اثنين وثلاثون بطاقة ليس أقل أو أكثر إذا يريد أن يجعل أقل أو أكثر من ذلك الجملة فيزيد أربعة أو ينقص أربعة إلى آخرها. إذا جعل المعلم البطاقة الملونة فله يحتاج الوقت ليجهلها. وإذا جعل المعلم البطاقة الملونة فيسئل من غيره ليجهل البطاقة الملونة.

فإذا جمع كل المفردات فيعطى الترجمة تحتها في كل المفردات ويعطى الصورة التي تتعلق بالمفردات. وهذا موقع لنظرية التي طرحها محمد رفسأُنشئة في كتابته استخدام الوسائل الصور في تعليم اللغة العربية الأتقان المفردات في الفصل الخامس بمدرسة محمدية الأبتدائية برووكرتو عن ويسائل الصور، يتبع الطلاب الدرس بالفرح ويسمح شرح المعلم الدرس بلا لعب مع اصحابهم ومن ذلك يستخدم المعلم في تعليم اللغة العربية وسائل الصور دائما.⁶³ ولكن الصورة الموجودة على البطاقة الملونة وهي صورة واحدة فقط تتعلق بهوية ذلك البطاقة الملونة أي المفردة التي لونها زرقاء وليست الصورة المتعلقة بمفردات التخمين أي المفردات التي لونها سوداء.

بعد ذلك استخدام الورق السميك عند الطباعة يمكن أن يسهل على اللاعبين استخدام البطاقة الملونة لأن الورق الرقيق سيجعل العصبية على اللاعبين الذين يستخدم البطاقة الملونة. البطاقة الملونة بالورق السميك سهلة للأمسك ولا تتمزق لسهولة. إذا صار البطاقة الملونة فطباعتها وقطعها حسب خطوط البطاقة الملونة. فيحمل المعلم الى الفصل للوسائط التعليم.

(ب) التنفيذ

يقرأ الطلاب المفردات بلعب مع أصدقائهم بالبطاقة الملونة ثلاثا أو رباع في كل واحد الطرد البطاقة الملونة. يعني البطاقة الملونة الواحدة طردا

⁶³محمد رفسأُنشئة، استخدام الوسائل الصور في تعليم اللغة العربية الأتقان المفردات في الفصل الخامس بمدرسة محمدية الأبتدائية برووكرتو، جامعة بروفيسور الحاج سيف الدين زهري، برووكرطا سنة 2022، ص 38

على ثلاثة أو أربعة طلاب إذا كان الطلاب خمسا أو أكثر فيعطي المعلم الطلاب أكثر من البطاقة الملونة الواحدة طردا. وهذه البطاقة الملونة لاتوجد التعليمات المكتوبة للاستخدام البطاقة الملونة والفيديو الذي يتعلق باستخدامها لسولة فهم استخدامها.

. الفائز من هذا اللعب هو الطالب عنده أكثر البطاقة الملونة بعد اللعب. يمكن الطلاب قراءة المفردات عدة مرات لأن الطلاب يقرأ المفردات و الترجمة عندما هم يخمون المفردات. ولكن استخدم البطاقة الملونة عند الدراسة في الفصل محدودية لأن وقت تعليم دروس اللغة العربية محدودية في الفصل. ويجب الطلاب أن يضعواها بالترتيب بعد انتهاء استخدام البطاقة الملونة.

(ج) التقويم

إذا كان المعلم الذي يجعل البطاقة الملونة التي مفرداتها أقل أو أكثر من اثنين وثلاثون فلذلك المعلم إضافة عدد البطاقة الملونة بنضاعفات الأربعة مثل جملتها ثمانية وعشرون أو ست وثلاثون أو أوبعون. ويجعل المعلم البطاقة الملونة كثيرة بطريق الطباعة. إذا انتهى وقت الدراسة استخدامها في غير ذلك اليوم أو في ساعة الدراسة. ويمكن شراؤها وبيعها. ويمكن أن يجعل البطاقة الملونة في المكان الأخر أو بالمادة الأخرى.



الفصل الخامس

أ. النتيجة

كيفية استخدام وسائل بطاقة الملونة هي أحد الطلاب في كل فرقة يخلط
البطاقة الملونة ثم يعطى على كل لاعب على قدم المساواة و المستور. يخمن كل
الشخص بطاقة الأخرى بالمفردة السوداء. إذا صح خمنه فيعطى الممخمون ذلك
البطاقة الملونة التي قد عرف الخامن الهوية. إذا الخطأ خمنه فلا يعطى ذلك
البطاقة الملونة. قد يصور إلى النقطة عندما جمع أربعة البطاقة الملونة عنونها. الفائز
هو الطالب الذي يملك أكثر البطاقة الملونة. يلعب الطلاب بذلك البطاقة مرتين أو
أكثر.

المزايا من استخدام الوسائط البطاقة الملونة. يمكن استخدامها خارج ساعات الدراسة. يفهم الطلاب بالدرس سريعاً. الطلاب يحفظون المفردات بلعب الفائز هو الطالب الذي عنده أكثر البطاقة الملونة بعد لعب. العيوب من استخدام الوسائط البطاقة الملونة في المثال. الصورة الموجودة على البطاقة الملونة وهي صورة واحدة فقط تتعلق بهوية البطاقة الملونة أو المفردات وهي زرقاء وليست الصورة المتعلقة بمفردات التخمين أو المفردات وهي سوداء.

ب. الأقتراحات

من أجل تحسين جودة التعلم اللغة العربية في المدرسة الدينية معهد دار السلام دكوه والوه كمباران، وخاصة تعلم اللغة العربية باستخدام بطاقة الملونة. تسمح للمؤلف بتقديم اقتراحات، بما في ذلك:

1. بناء على قدرة الطلاب المختلفة، من المتوقع أن يكون المعلم قادراً على التحكم في الطلاب الذي يحتاجون إلى توجيه خاص لتقليل الفجوة بين الطلاب في الفصل
2. يتوقع من المدرسين الجمع بين التعلم الأكثر تنوعاً. بالإضافة إلى ذلك، تم تعزيز التفاعل بين المتعلمين والطلاب بشكل أكبر من أجل خلق علاقة متغاممة ولكن لايزال ضمن حدود المتعلمين والطلاب.
3. تعظيم الوقت المتاح حتى يتم تسليم المواد بما يتوافق على هدف التعلم.

ج) تحديد البحث

هذا البحث لبحث عن استخدام البطاقة الملونة من جعل البطاقة الملونة حتى استخدام الطلاب في التعليم ومعرفة على المزايا والعيوب عن استخدام البطاقة الملونة. تطبيق هذه البطاقة الملونة في المعهد الإسلامي دار السلام ولكن ليس في

المدارس وإذا تم تنفيذها في المدارس فهذا يعني أنه لابد من تعديل محتويات البطاقة الملونة مع المصادر التعليمية عند صنع البطاقة. هذه البطاقة الملونة مناسب للطلاب اللغة العربية المبتدئين سيكون أقل ملاءمة لتطبيق على الطلاب اللغة العربية المتقدمين.



1. المراجع العربية

اسماعيل الصوفي، عبد الله. 2002. التكنولوجيا الحديثة والتربية والتعليم، ط 1،

مؤسسة الوراق

حسن محمد علي، أحمد. كتاب الأساس في أساليب تدريس المهارات اللغوية لغير

الناطقين بالعربية 2021. ط 1. أنقرة، دار سون تشاك

حمدان، محمد زياد. 1986. وسائل وتكنولوجيا التعليم مبادئها وتطبيقاتها في التعليم

والتدريس، عمان: دار التربية الحديثة

حمدان، محمد زياد. وسائل وتكنولوجيا التعليم مبادئها وتطبيقاتها في التعليم

والتدريس، ط 2 (عمان: دار التربية الحديثة، 1986 م)

زكيا ليل رحمدان. 2022. طريقة تعليم المفردات لترقية مهارة الكلام في برنامج ثنائية

اللغة العربية بمعهد دار السلام دوكونه والوه، جامعة بروفيسور

الحاج سيف الدين زهري، بورووكرتا

سيف الدين، طرق في تعليم اللغة العربية، (جامعة الإسلامية سلطان محمد صفي

الدين سمبس، كاليمانتان غربية، 2020)

عبد المعطى، حسن مصطفى. الوسائل التعليمية (جاكارتا: معهد العلوم الإسلامية

والعربية في إمدونسيا التابع لجامعة الإمام محمد بن سعود

الإسلامية بالرياض

عزة فجريا أستري. 2020. الألعاب التعليمية في تعليم المفردات لطلاب الفصل الثامن

في المدرسة المتوسطة الإسلامية معارف نهضة العلماء الأولي كارانج

لواص بانيو ماس، جامعة بروفيسور الحاج سيف الدين زهري،

بورووكرتا

الغليبي، الشيخ مصطفى. 2003. دروس اللغة العربية، بيروت: المكتبة العصرية

فاريا الدينية. 2020. تطبيق المفردات اليومية (One Day One Word) في كفاءة مهارة

الكلام بالمدرسة المتوسطة الإسلامية يابكي نور العبيد غنتاساري

كرويا، جامعة بروفيسور الحاج سيف الدين زهري، بورووكرتا

محمد رفسأنشة. 2022. استخدام الوسائل الصور في تعليم اللغة العربية الأتقان

المفردات في الفصل الخامس بمدرسة محمدية الابتدائية بروووكرتو،

جامعة بروفيسور الحاج سيف الدين زهري، بورووكرتا

مصطفى عبد المعطى، حسن . *الوسائل التعليمية* (جاكارتا: معهد العلوم

الإسلامية والعربية في إمدونسيا التابع لجامعة الإمام محمد بن

سعود الإسلامية بالرياض، د.ت.)

مصطفى عليان، ربيحي و عثمان محمد غنيم، *مناهج وأساليب البحث العلمي النظرية*

والتطبيق، (عمان : دار صفاء للنشر والتوزيع، 2000)، ص 112

معروف، نايف. *خصائص العربية وطرائق تدريسها*، ط هـ (بيروت : دار النفساء،

1998 م)

معروف، نايف. 1998. *خصائص العربية وطرائق تدريسها*، ط هـ، بيروت : دارالنفساء

منير، محمد. 2019. *تعليم اللغة العربية في المعهد الاسلامي بفونوروغو*، جامعة

الإسلامية فونوروغو.

يونس، محمد. 1979. *تاريخ التربية الإسلامية في إندونيسيا*، جاكارت، موتياراً

3. المراجع الأجنبية

Afifah Vinda Pranangrum, Ikhwan Nur Rois, Anna Sholihah, *Kajian Teoritis*

Media Pembelajaran Bahasa Arab. (Malang : 2020) hal. 311

Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab; Pendekatan, Metode,*

Teknik, (Malang: Misykat 2005), hlm 96.

Aminuddin. 2014. *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, Jurnal Al – Munzir

Arsyad, Azhar. 2011. *Media Pembelajaran*, Jakarta : PT. Rajagrafindo Persada,

Bambang Setiadi, *Metode Penelitian untuk pembelajaran bahasa asing:*

(Pendekatan Kuantitatif dan Kualitataif) : (Yogyakarta, karha ilmu) hlm.

239.

Dzulhanan, 2015. *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab*, Jakarta: Grafindo

- Effendy, Ahmad Fuad. 2005. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab; Pendekatan, Metode, Teknik*. Malang: Misykat.
- Hamid, Abdul. Uril Bahrudin, Bisri Musthofa. 2008. *Pembelajaran Bahasa Arab Pendekatan, Metode, Strategi, Materi dan Media*, Malang: UIN Malang Press.
- Hamid, M Abdul dkk. 2008. *Pembelajaran Bahasa Arab; Pendekatan, Metode, Strategi, Materi, dan Media*. Malang: UIN Malang Press.
- Matthew B. Miles & A. Michael Huberman. 1992. *Analisis Data Kualitatif*, Terj. Tjetjep Rohendi Rohedi, (Jakarta: UI Press)
- Mustofa, Syaiful. 2017. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif* (Malang: UIN Malik Press
- Sugiono. 2015. *Metode Penelitian Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, & RND*, (Bandung : Alfabeta)
- Sugiono. 2015. *Metode Penelitian Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, & RND*, (Bandung : Alfabeta)
- Wahab, Abdul. 2009. *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang: UIN Malang Press.
- www.habous.gov.ma, الوسائل التعليمية (26, 6, 2023)
- Zainal Arifin. 2011. *Pengertian Pendidikan (Metode dan Paradigma Baru)*, (Bandung : PT. Remaja Rosdakarya,)

السيرة الذاتية

أ. الهوية الشخص

1. إسم الكامل : بمبانج حسي الصديق

2. الرقم الجامعي : 1917403067

3. مكان الميلاد وزمانه : بانيوماس، 18 يوليو 2021

4. عنوان المنزل: كارنج نانجكا، كدونج بانتنج، بانيوماس

5. إسم أبي : المرحوم مينتارسو

6. إسم أمي : المرحومة نونونج سوليستياوات

ب. الخلفية التعليمية

1. التعليم النظامي :

(أ) المدرسة الابتدائية : المدرسة الابتدائية الحكومية كارانج نانجكا

(ب) المدرسة المتوسطة : المدرسة المتوسطة الإسلامية الأحسان بيحي

(ت) المدرسة العالية : المدرسة العالية الحكومية 1 بانيوماس

(ج) الجامعة : الجامعة الإسلامية الحكومية بروفيديسور كياهي الحاج

سيف الدين زهري بوروكرتو

2. تعليم غير رسمي :

(أ) معهد الإسلامي السلافي الأحسان بيحي

(ب) معهد دار السلام دوكونه والوه بوروكرتو

ج. إنجاز أكاديمي

1. الفائز من مسابقة الأبداع الشعري لجنوب شرق آسيا في سنة 2019

٢. الفائز من مسابقة الخطابة بيانوماس في سنة ٢٠٢٠

د. الخيرة التنظيمية

١. مدير معهد دار السلام دوكونه والوه بوروكونو

٢. رئيس فريق التحرير في قسم تعليم اللغة العربية في سنة ٢٠٢٠

بوروكونو، ٢٢ يناير ٢٠٢٤



بميايح حسبي الصديق

